

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт международных отношений  
Отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по образовательной деятельности КФУ  
проф. Таюрский Д.А.  
"\_\_\_" 20\_\_ г.

## Программа государственной итоговой аттестации

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена

Направление подготовки: 58.03.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

## **Содержание**

1. Компетенции, освоение которых проверяется государственным экзаменом
2. Объем подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена в зачетных единицах и часах
3. Форма проведения государственного экзамена
4. Перечень вопросов к государственному экзамену с указанием проверяемых компетенций
5. Критерии оценивания ответов обучающихся на государственном экзамене
6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа государственного экзамена
7. Литература
8. Методические рекомендации по подготовке к государственному экзамену
9. Особенности проведения государственного экзамена для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Программу государственной итоговой аттестации разработал(а)(и) заведующий кафедрой, к.н. (доцент) Мингазова Н.Г. (Кафедра востоковедения, африканистики и исламоведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), Nailya.Mingazova@kpfu.ru ; доцент, к.н. (доцент) Мратхузина Г.Ф. (Кафедра востоковедения, африканистики и исламоведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), gmratkhuz@kpfu.ru

## **1. Компетенции, освоение которых проверяется государственным экзаменом**

Выпускник должен обладать следующими компетенциями:

<b>Шифр компетенции</b>	<b>Расшифровка приобретаемой компетенции</b>
ОК-1	способностью использовать основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции
ОК-2	способностью анализировать основные этапы и закономерности исторического развития общества для формирования гражданской позиции
ОК-3	способностью использовать основы экономических знаний в различных сферах жизнедеятельности
ОК-4	способностью использовать основы правовых знаний в различных сферах жизнедеятельности
ОК-5	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОК-6	способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия
ОК-7	способностью к самоорганизации и самообразованию
ОК-8	способностью использовать методы и средства физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
ОК-9	способностью использовать приемы первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций
ОПК-1	способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности
ОПК-2	владением одним из языков народов Азии и Африки
ОПК-3	способностью применять знание основных географических, демографических, экономических и социально-политических характеристик изучаемой страны
ОПК-4	способностью создавать базы данных по основным группам востоковедных исследований
ОПК-5	способностью обрабатывать массивы статистико-экономических данных и использовать полученные результаты в практической работе
ОПК-6	способностью применять знание цивилизационных особенностей регионов, составляющих афро-азиатский мир
ПК-1	владением теоретическими основами организации и планирования научно-исследовательской работы
ПК-10	способностью использовать понимание роли традиционных и современных факторов в формировании политической культуры и менталитета народов афро-азиатского мира

<b>Шифр компетенции</b>	<b>Расшифровка приобретаемой компетенции</b>
ПК-11	способностью применять на практике полученные знания управления в сфере контактов со странами афро-азиатского мира
ПК-12	владением информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры изучаемой страны (региона), способностью учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей соответствующих культур
ПК-13	способностью использовать знание этнографических, этнолингвистических и этнопсихологических особенностей народов Азии и Африки и их влияния на формирование деловой культуры и этикета поведения
ПК-14	способностью пользоваться знаниями по актуальным проблемам развития стран Африки и Азии, решение которых способствует укреплению дипломатических позиций, повышению экономической безопасности и конкурентоспособности Российской Федерации
ПК-2	способностью понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политico-экономического и религиозно-философского характера
ПК-3	владением понятийным аппаратом востоковедных исследований
ПК-4	владением первичными навыками преподавания восточных языков и востоковедных дисциплин
ПК-5	способностью готовить материалы для учебных занятий
ПК-6	способностью использовать современные электронные средства в процессе педагогической деятельности
ПК-7	способностью понимать и анализировать явления и процессы в профессиональной сфере на основе системного подхода, осуществлять их качественный и количественный анализ
ПК-8	способностью использовать знание принципов составления научно-аналитических отчетов, обзоров, презентаций, информационных справок и пояснительных записок
ПК-9	способностью излагать и критически анализировать массив данных на восточном языке и представлять результаты исследований

## **2. Объем подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена в зачетных единицах и часах**

Общая трудоемкость составляет 6 зачетных(ые) единиц(ы) на 230 часа(ов).

## **3. Форма проведения государственного экзамена**

Экзамен проводится в два блока.

Первый блок представляет собой теоретическую часть и состоит из двух заданий:

1. Грамматическое правило (привести примеры).
  2. Монолог-топик на хинди (составить не менее 10 предложений) по определённой теме.
- Второй блок представляет собой практическую часть и состоит из двух заданий:
1. Чтение и перевод (перевести текст с хинди на русский язык).
  2. Диалог на тему (перевести текст с русского на хинди и составить 5 вопросов к нему).

## **4. Перечень вопросов к государственному экзамену с указанием проверяемых компетенций**

Номер вопроса	Формулировка вопроса	Компетенции, освоение которых проверяется вопросом
1.	Теоретическая часть. Грамматическое правило (привести примеры). Оценивается знание грамматики языка хинди, словообразования и стилистики. Необходимо рассказать правила, привести примеры 2-х предложений с русского на хинди, 2-х с хинди на русский	ОК-6, ОК-5, ОК-4, ОК-3, ОК-2, ОК-1
2.	Теоретическая часть. Монолог-топик на хинди (составить не менее 10 предложений) по теме. Оценивается знание лексических и стилистических приемов. Студенты заранее получают темы для топиков на пересказ. Во время экзамена вытягивают одну из тем и презентуют свой рассказ.	ОПК-3, ОПК-2, ОПК-1, ОК-9, ОК-8, ОК-7
3.	Практическая часть. Чтение и перевод (перевести текст с хинди на русский язык). Оценивается умение понимать текст, кратко его пересказывать и резюмировать прочитанное на иностранном языке. После прочтения текста студентам предлагается на 10 минут воспользоваться словарем и далее выполняется письменный перевод текста.	ОПК-4, ОПК-3, ОПК-2, ОПК-1, ОК-9, ОК-8
4.	Практическая часть. Диалог на тему (перевести текст с русского на хинди и составить 5 вопросов к нему). Оценивается знание лексического блока на заданную тему, умение грамотно составлять устные тексты, отвечать на вопросы на иностранном языке.	ПК-12, ПК-11, ПК-10, ПК-1, ОПК-6, ОПК-5
5.	Практическая часть. Диалог на тему (перевести текст с русского на хинди и составить 5 вопросов к нему). Оценивается знание лексического блока на заданную тему, умение грамотно составлять устные тексты, отвечать на вопросы на иностранном языке.	ПК-5, ПК-4, ПК-3, ПК-2, ПК-14, ПК-13
6.	Практическая часть. Диалог на тему (перевести текст с русского на хинди и составить 5 вопросов к нему). Оценивается знание лексического блока на заданную тему, умение грамотно составлять устные тексты, отвечать на вопросы на иностранном языке.	ПК-9, ПК-8, ПК-7, ПК-6

## 5. Критерии оценивания ответов обучающихся на государственном экзамене

Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
Студент получает оценку отлично, если выполняет все задания полностью, допускает не более 3 во всех письменных заданиях и не более 3 в устной части экзамена. Студент должен демонстрировать понимание турецкой речи, свободно изъясняться на заданную тему на турецком языке, отвечать на вопросы, знать лексические, грамматические и стилистические особенности языка и уметь их использовать в письменной и устной речи.	Студент получает оценку хорошо, если выполняет все задания полностью, допускает не более 5 во всех письменных заданиях и не более 5 в устной части экзамена. Студент должен демонстрировать понимание турецкой речи, свободно изъясняться на заданную тему на турецком языке, отвечать на вопросы, знать лексические, грамматические и стилистические особенности языка и уметь их использовать в письменной и устной речи.	Студент получает оценку удовлетворительно, если выполняет все задания, но не полностью или не выполняет одно из заданий, допускает не более 10 во всех письменных заданиях и не более 10 в устной части экзамена. Студент должен демонстрировать понимание турецкой речи, свободно изъясняться на заданную тему на турецком языке, отвечать на вопросы, знать лексические, грамматические и стилистические особенности языка и уметь их использовать в письменной и устной речи.	Студент получает оценку неудовлетворительно, если не выполняет все задания полностью или не выполняет более двух заданий совсем, допускает более 11 во всех письменных заданиях и не более 11 в устной части экзамена. Студент должен демонстрировать понимание турецкой речи, свободно изъясняться на заданную тему на турецком языке, отвечать на вопросы, знать лексические, грамматические и стилистические особенности языка и уметь их использовать в письменной и устной речи.

## 6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа государственного экзамена

Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 года № 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации".

Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29 июня 2015 №636).

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301).

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет", утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 13 июля 2015 года №714.

Регламент государственной итоговой аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 30 декабря 2016 года № 0.1.1.67-06/248/16.

Регламент проведения государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 31 марта 2017 года № 0.1.1.67-07/59-г.

## 7. Литература

Актуальные проблемы современной лингвистики [Электронный ресурс]: сборник научных статей. - СПб:

Издательство СПбГУ, 2014. - 137 с. Режим доступа: //http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=527716

Нелюбин, Л.Л. История науки о языке [Электронный ресурс]: учебник / Л. Л. Нелюбин, Г. Т. Хухуни. - 4-е изд., стереотип. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-723-6 (Флинта), ISBN 978-5-02-033153-2 (Наука). Режим доступа: //http://znanium.com/bookread2.php?book=406332

## 8. Методические рекомендации по подготовке к государственному экзамену

Экзамен проводится в два блока.

Первый блок представляет собой теоретическую часть и состоит из двух заданий:

1. Грамматическое правило (привести примеры).

Оценивается знание грамматики языка хинди, словообразования и стилистики. Необходимо рассказать правила, привести примеры 2-х предложений с русского на хинди, 2-х с хинди на русский

2. Монолог-топик на хинди (составить не менее 10 предложений) по определённой теме.

Оценивается знание лексических и стилистических приемов. Студенты заранее получают темы для топиков на пересказ. Во время экзамена вытягивают одну из тем и презентуют свой рассказ.

Второй блок представляет собой практическую часть и состоит из двух заданий:

1. Чтение и перевод (перевести текст с хинди на русский язык).

Оценивается умение понимать текст, кратко его пересказывать и резюмировать прочитанное на иностранном языке. После прочтения текста студентам предлагается на 10 минут воспользоваться словарем и далее выполняется письменный перевод текста.

2. Диалог на тему (перевести текст с русского на хинди и составить 5 вопросов к нему).

Оценивается знание лексического блока на заданную тему, умение грамотно составлять устные тексты, отвечать на вопросы на иностранном языке.

Примерные темы:

МОНОЛОГ-ТОПИК

1. О себе (семья, увлечения)

2. Друзья (общение, студенческая жизнь, времяпрепровождение)

3. Учеба (специальность, вуз, одногруппники)

4. Работа (собеседование, профессия, коллектив, карьера)

5. Путешествие (покупка билета, бронь гостиницы, туризм, приключения)

6. Покупки (супермаркет, рынок, шопинг, мода)

7. Праздник (Дивали, Холи, Сабантуй)

8. Погода (времена года)

9. Приём у врача (болезни, анализы, рецепт)

10. Досуг и развлечения (виды отдыха, кафе, кино, вечеринки)

11. Страны (Россия, Индия, Великобритания)

12. Известные люди (Ганди, Черчилль)

13. Книги (любимые писатели, библиотека)

14. Люди и общество (психология отношений, дружба, любовь)

15. Здоровье (любимый вид спорта, здоровый образ жизни, опасные болезни)
16. Современные технологии (интернет, технический прогресс)
17. Наука (космос, открытия)
18. СМИ (газеты, журналы, телевидение)
19. Кино (история индийской киноиндустрии)
20. Глобальные проблемы (демография, экология)

#### ТЕКСТ-ДИАЛОГ

1. Политика (внутренние политические потенции и курс Индии)
2. Культура (индийская цивилизация, русско-индийские параллели)
3. Спорт (ведущие виды спорта Индии и достижения)
4. Экономика (ведущие отрасли Индии: военная промышленность, программирование, фармацевтика)
5. Языки (языковые заимствования в хинди и проблемы коммуникации в Индии)
6. Искусство (ведущие направления индийского искусства, влияние на русское искусство)
7. Религия (индусско-мусульманский конфликт, православие и индуизм)
8. Кухня (татарская и индийская национальная еда)
9. Международные отношения (интеграционные процессы, российско-индийские контакты)
10. Образование (проблемы образования в Индии: история и современность)

#### ГРАММАТИЧЕСКИЙ БЛОК

1. Имя существительное
2. Местоимения
3. Прилагательные
4. Глаголы: причастие несовершенного вида
5. Глаголы: причастие совершенного вида
6. Частицы, послелоги
7. Составные глагольные конструкции
8. Эргативная конструкция
9. Страдательный залог
10. Глагольные конструкции

#### **9. Особенности проведения государственного экзамена для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие подготовку к сдаче и сдачу государственного экзамена обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации консультаций;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации государственного экзамена;
- создание (при необходимости) специализированных фондов оценочных средств, адаптированных для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ;
- для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ предоставляется право выбора, с учетом индивидуальных психофизических особенностей, формы проведения текущей и итоговой аттестации (устно, письменно, с использованием технических средств, в форме тестирования и др.);
- для подготовки ответов на экзамене промежуточной и итоговой аттестации обучающимся с ОВЗ и инвалидам могут быть предоставлены специальные технические средства, возможно привлечение ассистентов;
- увеличение продолжительности сдачи государственного экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- увеличение продолжительности подготовки обучающегося к ответу на государственном экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 58.03.01 "Востоковедение и африканистика" и профилю подготовки "не предусмотрено".